centre de sevice autorisé. qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel Note: Lorsque le cordon d'alimentation est

.connexions de l'appareil. le soumettre à des contraintes près des prises ou des afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de dessus par inadvertance. Manipuler le cordon avec soin travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de ampères, dans le cas des produits de 220 volts), peut ordon de rallonge d'au moins 15 ampères (ou de 6

verrouillé en place avant d'utiliser

☐ Les lames sont tranchantes. Les manipuler

☐ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table

🗖 Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

décharges électriques ou de blessures.

recommandés ni vendus par le fabricant

indiqué sur la page couverture du présent

composer le numéro sans frais approprié

au centre de service de la région pour qu'il

électriquement ou mécaniquement. Ou

présente des risques d'incendies, de

☐ L'utilisation d'accessoires non

y soit examiné, réparé ou réglé

trébuchement que présente un long cordon. Tout d'éviter les risques d'enchevêtrement et de La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin

modifier la fiche. avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de n'entre toujours pas dans la prise, il taut communiquer faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que large que l'autre). Afin de minimiser les risques de L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

de fonctionnement, qui est tombé par terre ☐ N'utiliser cet appareil que pour les usages le cordon est abîmé, qui présente un

l'appareil.

ou d'un comptoir.

récipient avant de s'en servir. ue pas utiliser un appareil dont la fiche ou □ Vérifier s'il y a des corps étrangers dans le sert et lorsque l'appareil est branché. d'asservissement du couvercle. □ Ne pas tenter de neutraliser le mécanisme

ustensiles du bol à mouture lorsqu'on s'en ou de dommages, éloigner les mains et les 🗖 Afin d'éviter les risques de blessures graves mouvement. 🗖 S'assurer que le couvercle est bien ☐ Éviter de toucher aux composantes en

ou qui est endommagé. Retourner le produit

débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le

nettoyer. Il faut saisir la fiche et la tirer pour avant d'en remplacer un accessoire et de le 🗖 Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas,

ou que ce dernier s'en sert. venta por el fabricante de este producto puede lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ☐ El uso de accesorios no recomendados ni a la ☐ Toujours exercer une étroite surveillance o mecánico. Puede también llamar al número

fiche ni toute autre composante inamovible. électriques, ne pas immerger le cordon, la □ Afin d'éviter les risques de secousses ☐ Lire toutes les directives.

toujours respecter certaines règles de sécurité Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut

# IMPORTANTES MISES EN CARDE

appropriate "800" number on the cover of this book. Do not return the product to the place of purchase. Do not mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual

One-Year Limited Warranty

Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's

One vear after the date of original purchase

What will we do to help you?

• Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

• Save your receipt as proof of the date of sale.

• Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

 Damage from misuse, abuse or neglect Products that have been modified in any way

• Products used or serviced outside the country of purchas

 Glass parts and other accessory items that are packed with the unit Shipping and handling costs associated with the replacement of

 Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or

incidental damages, so this limitation may not apply to you.) How does state law relate to this warranty?

• This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province

**SNECESITA AYUDA?** 

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

• Por dos años a partir de la fecha original de compra. ¿Cómo se puede obtener servicio?

 Conserve el recibo original de compra • Por favor llame al número del centro de servicio autorizado

Esta garantía no cubre: • Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las

• Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia

• Los productos que han sido alterados de alguna manera • Los daños ocasionados por el uso comercial del producto

Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra

• Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato • Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del

• Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

**BESOIN D'AIDE?** 

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a

été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

• Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

 Un an après l'achat original Quelle aide offrons nous?

Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou

Comment se prévaut-on du service?

• Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat. Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou compose

sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux

accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas • Des dommages dus à une utilisation commerciale

• Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence

 Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés • Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit. • Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement

• Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects). Les modalités de la présente garantie donnent des droits légai spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon

l'état ou la province qu'il habite.

(Válida sólo para México)

applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra. ¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra

¿Donde hago válida la garantía? Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones Esta Garantía no será válida cuando el producto:

A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que

C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V. accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluven los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro

fondamentales, notamment les suivantes.

por el centro de servicio autorizado. sustituirse por personal calificado o en América Latina Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, debe

de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire ni que cuelgue de manera que alguien se pueda asegúrese que no interfiera con la superficie de trabajo 6 amperios.) Cuando utilice un cable de extensión, deberá utilizar un cable de extensión no menor de 15 amperios. (Para aquellos productos de 220 voltios, se emplear, deberá estar calificado para nada menor de

la tapa esté correctamente colocada en su

🗖 Las cuchillas son filosas. Manéjelas con

Este aparato no se debe utilizar a la □

la mesa ni del mostrador.

portada de este manual.

cualquier ajuste electrónico

🗖 Antes de manejar el aparato, asegúrese de que

D No permita que el cable cuelgue del borde de □

resultar en incendio, choque eléctrico o

gratis correspondiente que aparece en la

fin de que lo examinen, reparen o realicen

cualquier daño. Devuelva el producto al

no funciona, se ha dejado caer o presenta

centro de servicio autorizado más cercano a

riesgo de enredarse o de tropezar con un cable de mayor El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el CABLE ELÉCTRICO alterar esta medida de seguridad

ongitud. Cualquier cable de extensión que se deba

encaja, consulte con un electricista. Por tavor no trate de entra en la toma de corriente, invièrtalo y si aun asi no corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto (Solamente en los modelos de 120V)

**ENCHUFE POLARIZADO** 

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

cable o el enchufe está dañado o si el aparato 🗖 Este aparato se deberá utilizar solamente con el le is opinotipele otsraga nùgnin ereqo oM 🗖 conectada la unidad. ningún objeto extraño antes de utilizar el esté en funcionamiento y mientras esté □ Revise el recipiente y asegúrese de que no haya

D No trate de alterar el mecanismo del seguro de s sənoisəl sarias əb ogsəri lə ricubər əb nif A 🗖 movimiento.

> de corriente, sujételo siempre por el enchufe. desconectarlo de la toma limpiarla. Nunca tire del cable para

retirarle cualquiera de las partes, y antes de cuando no esté en uso, antes de instalarle o Desconecte la unidad de la toma de corriente

solle se use cerca de los niños o por ellos

agua ni en ningún otro líquido. ne babinu al eb eldivomen estre anugnin in

choque eléctrico, no sumerja el cable, el

□ Por favor lea todas las instrucciones. seguridad incluyendo las siguientes: deben tomarse precauciones básicas de Cuando se usan aparatos eléctricos, siempre

Buckeye Service

Jesús P. Piñero #1013

Republica Dominicana

República Dominicana Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago

Tel.: (868) 623-4696

33 Independence Square,

Plaza Lama, S.A.

Santo Domingo,

Av, Duarte #94

Trinidad, W.I.

Puerto Nuevo, SJ PR 00920 Tel.: (787) 782-6175

y los utensilios alejados del molino mientras

las personas o daño a la unidad, mantenga las

☐ Evite el contacto con las partes en

🗖 Se requiere supervisión cuando cualquier

nu eb ogseira el riesgo de un A fin de protegerse contra el riesgo de un

# INSTRUCCIONES DE SECURIDAD

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede

Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro Mexico D.F.

MacPartes SA

Honduras

ServiTotal

3ª Calle 414 Zona 9

Frente a Tecun Tel. (502) 2331-5020

Contigua a Telecentro

Tel. (504) 235-6271

Tegucigalpa, Honduras

Tel.: 01 (800) 714-2503

**Argentina** Servicio Técnico Central Atención al Cliente Av. Monroe 3351

Tel.: 0810-999-8999 Servicio Máquinas y Herramientas Ltda

Av. Apoquindo No. 4867 -Las Condes Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490

PLINARES Avenida Quito # 88A-09 Bogotá, Colombia Tel. sin costo 01 800 7001870

Aplicaciones Electromecanicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3

San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716 Servicio Master Ecuador

Tel. ( 593 ) 2281-3882 El Salvador edeblack

Calle San Antonio Abad 2936 San Salvador, El Salvador Tel. (503) 2284-8374

Sello del Distribuidor

Fecha de compra:

80 W 120 V $^{\sim}$  60 Hz

R22004/7-16-28E/S/F

Modelo:

(55) 1106-1400 Nicaragua De semáforo de portezuelo 500 metros al sur. Managua, Nicaragua Tel. (505) 248-7001 Servicios Técnicos CAPRI

Tumbamuerto Boulevard El Dorado Tel. (507) 2360 236 (507) 2360 159 Servicio Técnico Central Fast Service

Calle Jorge Muelle 121 San Borja

Maryland, USA

Towson, Maryland, É.-U.

Tel.( 0511) 2257391-2230221

**BLACK**&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson,

Marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.

Marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation,

Inversiones BDR CA Av. Casanova C.C. City Market Nivel Plaza Local 153, Diagonal Hotel Melia Caracas Tel. (582) 324 0969

A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited

Comercializado por: Applica de México, S. de R. L. de C.V Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902 Fracc Los Pirules Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040. R. F. C. AME-001026- PE3 Servicio y Reparación Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050 Servicio al Consumidor, Venta de Refacciones y Accesorios

01 800 714 2503

Teléfono: (55) 1106-1400

Copyright © 2004 - 2007 Applica Consumer Products, Inc. Pub. No. 1000001071-RV02 Made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China Applica de México S. de R.L. de C.V Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902. Fracc Los Pirules

Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040

Del interior marque sin costo Fabricado en la República Popular de China Impreso en la República Popular de China Fabriqué en République populaire de Chine 1-800-738-0245 Imprimé en République populaire de Chine



Model □ CBM200S

# SAVE THESE INSTRUCTIONS.

□ Do not use appliance for other tha intended use.

Check container for presence of foreign objects before using.

 Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism. Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.

Blades are sharp. Handle carefully.

If more length is needed, use an extension cord rated no

If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not

It the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.

olug is intended to fit into a polarized outlet only one way.

than the other). To reduce the risk of electric shock, this

This appliance has a polarized plug (one blade is wider

possibility of tangling in or tripping over a longer cord.

The cord of this appliance was selected to reduce the

attempt to modify the plug in any way.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

Do not let cord hang over edge of table or counter.

□ Do not use outdoors.

electric shock, or injury.

 $\Box$  The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, toll-free number listed on the cover of this manual.

an authorized service center.

replaced by qualified personnel or in Latin America by

life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance

using an extension cord, do not let it drape over the

an extension cord rated no less than 6 amperes.) When

less than 15 amperes. (For 220 volts rated products, use

working area or dangle where someone could

accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer

Note: If the power supply cord is damaged, it should be

facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions

ni bəggulq si əɔnsilqqs ədt nədw bns 'gnibnirg əlidw lwod gnibnirg ədt to tuo. To reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance, keep hands and utensils Avoid contacting moving parts.

To unplug, grasp plug and pull from electrical outlet. Never pull cord. ☐ Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

☐ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

in water or other liquid. ☐ To protect against risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or any non-removable parts ☐ Read all instructions.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the

# IMPORTANT SAFEGUARDS

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

BLACK & DECKER Home

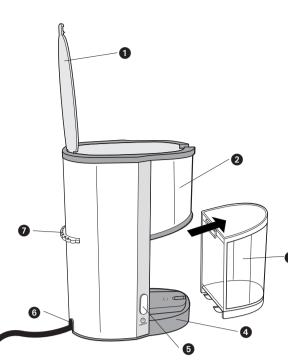
STAINLESS STEEL **COFFEE GRINDER MOLINO PARA CAFÉ** DE ACERO INOXIDABLE MOULIN À CAFÉ EN **ACIER INOXYDABLE** 

Register your product online at www.prodprotect.com/applica, for a chance to WIN \$100,000! Registre su producto en la Internet en el sitio Web www.prodprotect.com/applica y tendrá la oportunidad de GANAR \$100,000! Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse www.prodprotect.com/applica et courez la chance de GAGNER 100 000 \$!

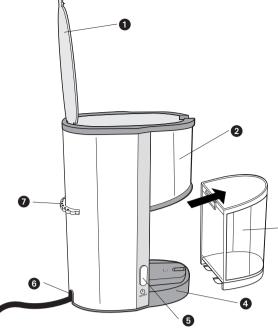
> **USA/Canada** 1-800-231-9786 01-800-714-2503 www.applicaconsumerproductsinc.com

Accessories/Parts (USA/Canada) Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá) Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

Modelo Modèle



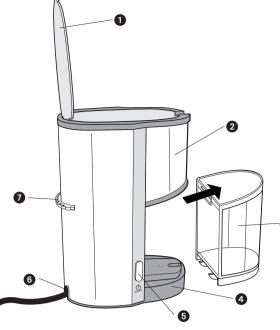
- † 1. Cover (Part #PPPC9020000)
- 2. Grinding bowl
- † 3. Ground coffee container (Part #PPCV9020000) with lid (Part #PPCP9020000)
- 5. On/Off push button pulse control
- 6. Cord channel
- 7. Adjustable grind selection dial
- **†** Consumer replaceable



† 1. Tapa (N° de pieza PPPC9020000)

- 2. Recipiente de moler
- † 3. Recipiente para el café molido (N° de pieza PPCV9020000) con tapa (N° de pieza PPCP9020000)
- 5. Control de pulsación por botón de presión

# de encendido/apagado 6. Ranura del cable 7. Selector para el molido del café tReemplazable por el consumidor



Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

#### †1. Couvercle (Part #PPPC9020000)

- 2. Bol à mouture
- †3. Réceptacle à mouture fraîche (Part #PPCV9020000) avec couvercle (Part #PPCP9020000)
- 5. Interrupter à bouton-poussoir a vec commande à impulsion
- 6. Rainure pour le cordon
- 7. Sélecteur de mouture

†Remplaçable par le consommateur

# How to Use

This appliance is for household use only.

#### **Getting Started**

Wash the ground coffee receptacle with lid in warm water, dry thoroughly. Wipe top cover and grinding bowl with a damp cloth and dry. Do not put any parts in the dishwasher. Do not immerse

Note: For your protection this unit has a dual safety mechanism. Do not attempt to operate the unit unless the top cover is closed and the ground coffee receptacle with lid is in place.

Grinder must be level, be sure to thread electrical cord to one side of the cord wrap then through cord channel with cord exiting out the rear of the base.

#### Grinding

- 1. Open the top cover.
- 2. Place up to 1 cup (approximately 236 ml) of coffee beans into the grinding bowl. This yields about 18 tablespoons (266 ml) of ground coffee — enough for approximately 12 cups (approximately 2 L). Do not grind a full cup of beans on the fine setting as it may cause unit to clog. For the freshest coffee use only fresh beans for the amount you will brew.
- 3. Turn the adjustable grind selection dial to the desired grind texture. A coarse grind works well for slower brewing in a percolator; a medium grind will get the best flavor extraction for faster brewing in automatic drip coffeemakers or a coffee press and a fine grind is great for espresso or Turkish coffee. Refer to the "Guidelines for Grinding" in this section. Experiment with the texture of your grind to see what works best with your coffeemaker.
- 4. Plug in the grinder.



5. Press and hold the On/Off push button pulse control until beans are

- Guidelines for grinding 1 cup (236 ml) coffee beans. • 1/4 cup (59 ml) of beans 30 to 35 seconds
- 1/2 cup (118 ml) of beans 50 to 55 seconds
- 1 cup (236 ml) of beans approximately  $1\frac{1}{2}$  minutes
- 6. When grinding is done, remove the ground coffee receptacle from the grinder by pulling it away from the unit, lift lid up and off. Scoop directly from the ground coffee receptacle into a permanent or paper filter in the brew basket.
- 7. Whole coffee beans should be stored in an airtight container at room temperature for up to 1 month or in the freezer for up to 3 months, for the freshest flavor. When ready to use, beans can be ground while still frozen. Extra ground coffee can be stored in an airtight container to retain flavor.

Note: Ground coffee receptacle should not be used for any purpose other than holding ground coffee. The grinding bowl is not washable and if used for spices or nuts, there will eventually be a transference of flavors. It is recommended that you purchase a separate grinder for nuts and spices.

# Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

- 1. Always unplug the unit before cleaning. Wash the ground coffee receptacle with lid in warm, soapy water — not in a dishwasher. Wipe the grinding bowl, cover, base, and other parts with a slightly damp cloth or sponge. Dry parts thoroughly. Do not immerse grinding bowl, base or plug in liquid or under running water.
- 2. Never use harsh detergents or abrasive cleansers or scouring pads to clean 3. Use the built-in cord wrap on the underside of the unit to store the cord (B).

# Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

#### **Pasos preliminares**

Lave el recipiente con tapa para el café molido en agua tibia y seque bien.

Limpie la tapa superior del aparato y el recipiente de moler con un paño humedecido y seque. No introduzca ninguna de las piezas en la máquina lavaplatos. No sumerja el aparato en agua. Nota: Para su propia seguridad este aparato trae doble mecanismo de protección. No trate de poner en marcha el aparato a menos que la tapa esté cerrada y que el recipiente con tapa para el café molido se encuentre instalado en su lugar.

El molino debe permanecer a nivel; asegúrese de pasar el cable por un costado del enrollado para el cable y de alimentarlo a través de la ranura de manera que el cable salga por la parte trasera de la base.

#### **Funcionamiento**

- 1. Abra la tapa superior.
- 2. Vierta hasta 236 ml (1 taza aproximadamente) de café granulado adentro del recipiente de moler. Esta medida proporciona aproximadamente 266 ml (18 cucharadas) de café molido; suficiente como para unos 2 litros (12 tazas). No se recomienda el molido fino de una taza completa a fin de no obstruir el aparato. Para un café más sabroso, utilice solamente granos frescos para la cantidad que desea colar.
- 3. Ajuste el selector a la posición del molido deseado. El café molido de textura gruesa resulta mejor para el colado lento del percolador; el de textura media para las cafeteras de extracción más rápida como las de goteo automático o las que funcionan a presión y el molido más fino es ideal para preparar café expreso o al estilo turco. Consulte la guía de moler en esta sección. Ensaye hasta lograr la mejor textura del molido para su cafetera.
- 4. Enchufe el molino.



5. Presione y sostenga el botón de pulsación de encendido/apagado (On/Off) hasta moler el café (A).

### Guia para moler 236 ml (1 taza) de café granulado:

- 59 ml (1/4 taza) de café granulado de 30 a 35 segundos
- 118 ml (1/2 taza) de café granulado de 50 a 55 segundos
- 236 ml (1 taza) de café granulado
- aproximadamente 1½ minutos
- 6. Al terminar de moler, hale el recipiente del café molido para retirarlo del aparato; eleve y quite la tapa. Vierta el café molido directamente del recipiente a un filtro permanente o a uno desechable en la cafetera.
- 7. El café granulado entero se debe de conservar en un recipiente hermético a temperatura ambiental hasta por un mes o adentro del congelador por un máximo de tres meses a fin de mantenerlo fresco. Uno puede moler el café aún estando congelado y puede almacenar el café molido sobrante adentro de un recipiente hermético para conservar el sabor.

Nota: El recipiente para el café molido no debe ser utilizado con otro fin. El recipiente de moler no es lavable y si se utiliza para moler nueces o especias, eventualmente se impregnará de otros sabores. Se recomienda comprar un molino aparte para procesar las especias y las nueces.

# Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal calificado.

- 1. Siempre desconecte el aparato antes de limpiarlo. Lave el recipiente con la tapa para el café con agua tibia enjabonada; no en la máquina lavaplatos. Limpie el recipiente de moler, la tapa, la base y demás piezas con un paño o con una esponja ligeramente humedecida. No sumerja el recipiente de moler, la base ni el enchufe en agua de la llave.
  - 2. Jamás utilice detergentes fuerte, limpiadores abrasivos ni almohadillas de fregar para limpiar las piezas del aparato.
  - 3. Utilice el enrollado del cable incorporado en el inferior del aparato para almacenar el cable (B).

# **Utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

#### Préparatifs

Laver le réceptacle à mouture fraîche avec couvercle dans de l'eau chaude; bien l'assécher. Essuver le couvercle de l'appareil et le bol à mouture avec un chiffon humide et les assécher. Aucune pièce ne va au lave-vaisselle. Ne pas immerger l'appareil.

Note : Par mesure de sécurité, l'appareil comporte un mécanisme de sûreté double. Ne pas tenter d'utiliser l'appareil sans le couvercle fermé et le réceptacle à mouture fraîche avec couvercle en

L'appareil doit être de niveau; s'assurer de passer le cordon d'alimentation d'un côté de l'enrouleur et de le faire sortir par la rainure près de l'arrière du socle.

#### Mouture

- 1. Ouvrir le couvercle de l'appareil.
- 2. Verser environ 236 ml (1 t) de grains de café dans le bol. Cela donne environ 266 ml (18 c. à table) de mouture; ce qui est suffisant pour infuser environ 2 l (12 tasses) de café. Éviter de moudre une tasse complète de grains au réglage fin au risque de bloquer l'appareil. Afin d'optimiser la fraîcheur du café, utiliser seulement la quantité de grains nécessaires à la quantité de café infusé voulue.
- 3. Régler le sélecteur à la mouture voulue. Une mouture grossière convient pour l'infusion lente d'un percolateur; la mouture moyenne optimise l'infusion d'une cafetière-filtre; et la mouture fine est idéale pour préparer un expresso ou un café à la turque. Consulter le guide de meulage de la présente section. Tenter des expériences de texture afin de trouver celle qui convient le mieux à sa cafetière.
- 4. Brancher l'appareil.



5. Enfoncer la commande à impulsion et la maintenir enfoncée jusqu'à l'obtention de la mouture voulue (A).

- Guide de meulage pour 236 ml (1 t) de grains de café • 59 ml (1/4 t) de grains de 30 à 35 secondes
- 118 ml (1/2 t) de grains de 50 à 55 secondes • 236 ml (1 t) de grains environ  $1^{1}/_{2}$  minutes
- 6. À la fin du meulage, retirer le réceptacle de l'appareil en le tirant hors de l'appareil. Soulever le couvercle et l'enlever. Se servir directement de la mouture pour la verser dans le filtre permanent ou jetable de la cafetière.
- 7. Les grains de café entiers devraient être rangés dans un contenant hermétique à la température ambiante pendant un mois ou au congélateur pendant trois mois afin d'en conserver la fraîcheur optimale. Les grains peuvent être traités au moment de préparer le café, même s'ils sont gelés. La mouture qui reste peut être rangée dans un contenant hermétique afin d'en préserver la

Note : Le réceptacle est seulement conçu pour renfermer de la mouture fraîche de café. On ne peut pas laver le bol à mouture. Si on y traite des épices ou des noix, le goût du café en sera éventuellement altéré. Il est conseillé d'acheter un moulin distinct pour traiter des noix et des

# **Entretien et nettoyage**

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel

- 1. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Laver le réceptacle à mouture fraîche avec couvercle dans de l'eau chaude savonneuse; pas au lave-vaisselle. Essuyer le bol à mouture, le couvercle, le socle et toute autre composante à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge légèrement humide. Bien assécher les composantes. Ne pas immerger le bol à mouture, le socle ni la fiche de l'appareil et ne pas les passer sous l'eau du robinet.
  - 2. Ne jamais utiliser des détergents puissants ni de produits nettoyants ou tampons à récurer abrasifs pour nettoyer les composantes de l'appareil.
  - Se servir de l'enrouleur de cordon intégré sous l'appareil pour ranger le cordon (B).

